



Sở Giáo dục  
Tiểu Bang Hawaii

## Đơn phát hành Bài đăng/Âm thanh/Video của học sinh - Sự kiện

Đơn này sẽ thay thế tất cả các Giấy phép Học sinh cho các băng Video/ghi âm, bài làm được sao lại và các Đơn phát hành Bài đăng/Âm thanh học sinh.

Lưu ý: Đơn này không áp dụng cho việc tạo ra hoặc giữ tư liệu của học sinh dạng kỹ thuật số hoặc in cho mục đích nghiên cứu, bao gồm cả cho các yêu cầu sau trung học. Để biết thêm thông tin xin xem trang: <http://bit.ly/HIDOERESEARCH> or <http://www.hawaiipublicschools.org/VisionForSuccess/SchoolDataAndReports/HawaiiEdData/Pages/Data-Requests.aspx>

Để bảo vệ quyền riêng tư của học sinh như mô tả trong Đạo Luật Quyền Giáo dục và Riêng tư Gia đình (FERPA) và Sửa đổi Bảo vệ quyền Học trò (PPRA), phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện (18 tuổi trở lên) được yêu cầu cho phép Sở Giáo dục Hawaii (HIDOE) tạo và/hoặc sử dụng tư liệu dạng kỹ thuật số/điện tử hoặc bản in của tên, giọng nói, hình dáng của học sinh hoặc ảnh của bài làm của học sinh cho mục đích mô tả trong đơn.

**Chọn một:**

**CÓ**, tôi đồng ý với điều khoản trên đây và HIDOE

**KHÔNG**, HIDOE không

nhận được sự đồng ý để tạo ra hoặc sử dụng tệp đa phương tiện từ tên, giọng nói, hình dạng hoặc hình ảnh bài tập của tôi/con tôi riêng cho các mục đích giáo dục liệt kê dưới đây:

Điều này sẽ có hiệu lực vì mục đích hoặc sự kiện xảy ra vào (các) ngày nêu

dưới đây: Mục đích hoặc Sự kiện:

Ngày của Mục đích hoặc Sự kiện: \_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng sẽ không có trả công nào, tài chính hoặc dạng khác, từ HIDOE cho việc sử dụng tư liệu này, dù là lần đầu hay là các lần truyền hoặc chiếu lại sau đó.

Tôi hiểu rằng việc cấp phép này bao hàm khả năng mất thông tin riêng tư. Ở đây tôi giải phóng HIDOE khỏi mọi trách nhiệm pháp lý phát sinh từ hoặc liên kết với việc tạo ra và sử dụng những tư liệu này. Tôi hiểu rằng việc cấp phép có hiệu lực cho cả vòng đời của tư liệu. Tôi từ bỏ mọi quyền lợi liên quan đến tư liệu tôi đang cấp phép.

Tôi hiểu rằng tôi có thể rút lại việc cấp phép bất cứ lúc nào mà không phải chịu hậu quả tiêu cực nào bằng cách nộp một công bố bằng văn bản cho trường của tôi/con tôi. Tôi hiểu rằng việc rút lại sự đồng ý sẽ không ảnh hưởng đến vị trí của tôi/con tôi ở trường, cũng như bất kỳ công bố hoặc bài tập sử dụng các tư liệu này đã được sản xuất.

Tên học viên (Viết hoa)  
(Viết hoa)

Trường

Địa chỉ nhà

Thành phố, Tỉnh, Mã Zip

Tên Phụ huynh/Người giám hộ/Học sinh đủ điều kiện

Chữ ký

Ngày

## Phát hành Video/Âm thanh/Bài đăng Học sinh- Sự kiện (RS 21-0479)

Qua việc cấp phép cho Sở Giáo Dục Hawaii (HIDOE), tên học viên và/hoặc hình dạng, ảnh, video, và/hoặc âm thanh có thể được sử dụng trong các công bố bản in và/hoặc điện tử của HIDOE liên quan đến trường học.

Mục đích sử dụng có thể của HIDOE:

- Một áp phích quảng cáo vai mà học sinh đóng trong một vở kịch
- Tuyển tập hàng năm
- Văn kiện danh dự hoặc danh sách và chương trình công nhận khác
- Chương trình và công bố tốt nghiệp
- Các chương trình hoặc phiếu hoạt động thể thao, ví dụ như đấu vật, thể hiện chiều cao và cân nặng của học sinh
- Bảng tin trường
- Bảng ghi âm và video để giúp cải thiện các quy tắc ứng xử phù hợp
- Bảng ghi âm và video ghi lại những khoảnh khắc đáng nhớ, như lễ tốt nghiệp, ngày Lei Day và những ngày nghỉ hoặc sự kiện trường học khác
- Ảnh chụp học sinh cho mục đích sử dụng lớp học, giáo viên, trường học và/hoặc sử dụng HIDOE
- Sự kiện và hoạt động được công nhận chính thức
- Tham gia vào các bài học từ xa hoặc hoạt động của trường

Sinh viên sự phạm Hawaii tham gia vào các chương trình chuẩn bị cho nhà giáo dục và nhân viên các khóa học phát triển nghề nghiệp thuộc HIDOE có thể tiếp cận bài tập của học sinh và/hoặc các bài đăng khác trong quá trình học của họ.

Khi chọn “Có” và ký Đơn Phát hành Video/ Âm thanh/Bài đăng Học sinh, (RS 21-0479) phụ huynh, người giám hộ và học sinh đủ điều kiện cấp phép cho các mục đích sử dụng tiềm năng của HIDOE như mô tả trong phần “Mục đích hoặc sự kiện” cho các mục đích phi thương mại và/hoặc giáo dục của HIDOE.

Khi chọn “Không” và ký Đơn Phát hành Video/ Âm thanh/Bài đăng Học sinh, (RS 21-0479) HIDOE và nhà trường sẽ không đăng hoặc hiển thị hình ảnh, tên, bài làm hoặc bất kỳ ghi âm nào của học sinh liên quan đến “Mục đích hoặc Sự kiện” mô tả trên đây.

Nếu phụ huynh, người giám hộ, hoặc học viên đủ điều kiện không gửi lại bản chữ ký cho mẫu đơn này hoặc nếu mẫu đơn đã ký nhưng không chọn ô “Có” hoặc “Không”, HIDOE hoặc nhà trường sẽ gửi lại đơn để hoàn thiện đầy đủ. Nhà trường được yêu cầu thực hiện mọi nỗ lực khả dĩ để thông báo cho phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện về hoạt động và nhận được chữ ký và sự đồng ý.